

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06007733
FECHA DE LA SOLICITUD: Enero 27, 2006
SOLICITANTE: DSM IP ASSETS B.V.
TITULO: PROCESOS PARA PURIFICAR CAPROLACTAMAS

ASUNTO: RESPUESTA A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy alcance a mi escrito presentado el 8 de Agosto de 2006, del cual anexo copia para su pronta referencia, y me permito allegar:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado y su traducción oficial avalada por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe,


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 744

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08/375 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido de conformidad con la resolución número 718 de 2003 expedida por el Ministerio del Interior y de Justicia

(Se traduce un documento de cesión de solicitudes de patente a favor de la compañía DSM IP Assets B.V., escrito en Inglés, adjunto a una certificación notarial y Apostilla No. 08/589 escritos en Holandés.)

CLARKE, MODET & C°

Colombia

(Dirección es español)

CORREO-ELECTRÓNICO: clarkemodet@clarkemodet.com.co

CESIÓN

Los suscritos, (en adelante los CEDENTES)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

inventores/diseñadores, con domicilio en:

1. Willen II Singel 70, 6041 HV Roermond, HOLANDA
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Elsloo, HOLANDA
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht, HOLANDA
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BELGICA

por la presente declaran que ceden todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderles sobre la siguiente invención:

PCT Nr. PCT/EP2004/008909 de Julio 16, 2004

PRIORIDAD REVINDICADA

17 MAR 2006
WILLIAM OLSO VILLOSO
NOTARIO TRENTA Y SEIS DE NOVIEMBRE
ENCARGADO

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08/375
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RESOLUCIÓN DE MARZO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

84
85

PATENTE EUROPEA Nr. 03077338.6 con fecha julio 25, 2003.

Solicitud No. en Colombia

a DSM IP Assets B.V., con domicilio en Het Overlon 1, 6411 TE HEERLEN,
HOLANDA

Ambas partes, el Cedente y el Cesionario firman este documento como prueba
de aceptación de la cesión.

Dada y firmada en hoy día 3 de Agosto, 2006.

- 1. (en blanco)
- 2. (en blanco)
- 3. (en blanco)
- 4. (Firmado) Ilegible K H M CEYSSENS,

Los Cedentes

(Firmado) Ilegible J A DAUTLENBERG

El Cesionario

(Este documento público debe ser firmado ante Notario Público o legatario
ante el Cónsul Colombiano o mediante Apostilla)

(En holandés, Certificado Notarial)

(En holandés, Apostilla No. 06/569

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
31610
Cuya firma aparece en el
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FIRMAS DE LOS
FIRMANTES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2006 AUG 17 P 2:00
JEFES DE LEGALIZACIONES
SALA DE LEGALIZACIONES
D.C.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina
para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Agosto 7, 2006.

17 AGO 2006
WILLIAM GREGORIO PÉREZ SUAREZ
NOTARIO PÚBLICO EN BOLIVIA
BOGOTÁ
06/374
SUCCION OFICIAL No.
PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
BOGOTÁ, 17 DE AGOSTO 2006
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

Clarke, Modet & Co.
Colombia

Carrera 11 n° 86-53, Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 618 1088 Fax: (57 1) 6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

21261COWO

86
86
86

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSENS, Koen Harry Maria

en su carácter de Inventores
con domicilio en:

1. Willem II Singel 70, 6041 HV Roermond, HOLANDA
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Elstoo HOLANDA
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht, HOLANDA
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BÉLGICA

por el presente documento declara que cede todos y cada uno
de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle
sobre la siguiente invención:

PCT Nr. PCT/EP2004/008009 DE JULIO 18, 2004
PRIORIDAD
PATENTE EUROPEA Nr. 03077338.8 DE JULIO, 2003

Solicitud en Colombia Nr.:

a: DSM IP Assets B.V.
con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN,
HOLANDA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes
CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los Día de De

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSENS, Koen Harry Maria

As Inventors
domiciled at:

1. Willem II Singel 70, 6041 HV Roermond, NETHERLANDS
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Elstoo
NETHERLANDS.
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht, NETHERLANDS
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BELGIUM

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and
privileges on the following invention:

PCT Nr. PCT/EP2004/008009 DATED JULY 18, 2004
PRIORITY CLAIMED
EUROPEAN PATENT Nr. 03077338.8 DATED JULY 25, 2003

Application No. in Colombia:

To DSM IP Assets B.V.
with domicile Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN,
NETHERLANDS

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both
parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

on this 3 day of August of 2006

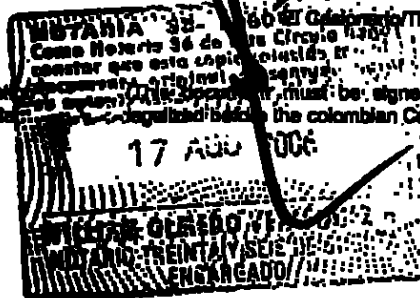
Los Cedentes /The Assignors

Los Cedentes /The Assignors

El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee

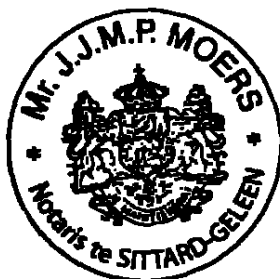
Este documento debe ser otorgado ante Notario público (o por Aposentado) o por Apostilla (o por Aposentado) (This document must be signed before Notary Public and
legalized by the Colombian Consul) or by Apostille (or by Aposentado)



Gezien voor de legalisatie van de handtekening van:
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt daß die Unterschrift von:
Visto para La Legalización de la Firma de:

Koen Harry Maria Ceyssens

door mij, notaris, heden de *drie augustus tweeduizendzesh*
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
von dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute der
por mí, Notario Público, hoy el



Koen

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land Country: NEDERLAND

Deze openbare akte This public document

2. is ondertekend door has been signed by:

Mr. J.J.M.P. Moers

3. handelende in hoedanigheid van
acting in the capacity of:

notariste Sittard. Geleen.

4. is voorzien van het zegel/stempel van
bears the seal/stamp of:

Mr. J.J.M.P. Moers, notaris te

Voor echt verklaard Certified

5. te af MAASTRICHT 6. de the 3-8-2006

7. door : de griffier van de rechtbank Maastricht
by : the clerk of the court of Maastricht

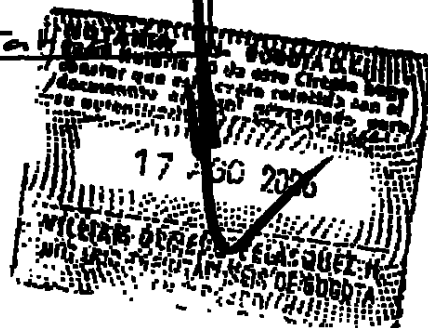
8. onder nr. No: 06 10. Ondertekening Signature

9. Zegel/Stempel

Stamp: *569*



Sittard. Geleen



87
87

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

en su carácter de inventores
con domicilio en:

1. Willen II Singel 70, 6041 HV Roermond,
NETHERLANDS
2. Burgemeester Bussenstraat 6, 6181 BP Elsloo
NETHERLANDS.
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht,
NETHERLANDS
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BELGIUM

As Inventors
domiciled at:

1. Willen II Singel 70, 6041 HV Roermond,
NETHERLANDS
2. Burgemeester Bussenstraat 6, 6181 BP Elsloo
NETHERLANDS.
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht, NETHERLANDS
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BELGIUM

por el presente documento declara que cede todos y cada
uno de los derechos que le corresponden o puedan
corresponderle sobre la siguiente invención:

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights
and privileges on the following invention:

PCT Nr. PCT/EP2004/008009 de Julio 16, 2004
PRIORIDAD
PATENTE EUROPEA Nr. 03077338.6 de Julio, 2003

PCT Nr. PCT/EP2004/008009 de Julio 16, 2004
PRIORITY CLAIMED
EUROPEAN PATENT Nr. 03077338.6 DATED JULY
25, 2003

Solicitud en Colombia Nr.:

Application No. In Colombia:

a: DSM IP Assets B.V.
con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN,
NETHERLANDS

To DSM IP Assets B.V.
with domicile Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN,
NETHERLANDS

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas
partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente
documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment,
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the
present document.

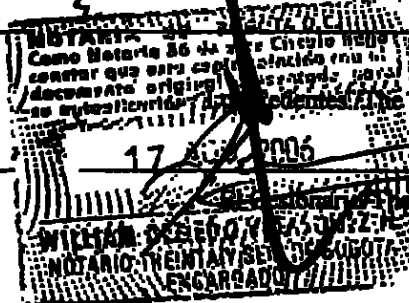
Dado y firmado en

Granted and signed at

A los Días de De

on this 3 day of August of 2006
1. [Signature] J.A.W. Lemmens
2. [Signature] T.M. Smeele
3. [Signature] P.M. Brandts
4. [Signature]

Los Cedentes /The Assignors



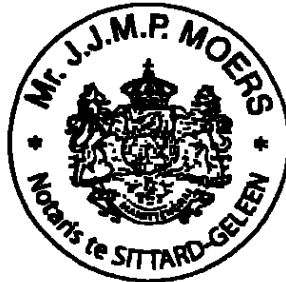
20447ENACRG

El Cesionario/The Assignee

Gezien voor de legalisatie van de handtekening van:
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt daß die Unterschrift von:
Visto para La Legalización de la Firma de:

door mij, notaris, heden de 3 augustus 2006
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
von dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute der
por mí, Notario Público, hoy el

Joannes Albertus Wilhelmus Lemme
Theodorus Maria Smeets
Paul Maria Brandts

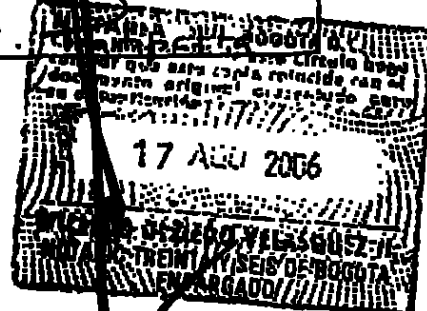


Joannes

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land Country: NEDERLAND
Deze openbare akte This public document
2. is ondertekend door has been signed by:
Mr. J.J.M.P. Moers
3. handelende in hoedanigheid van
acting in the capacity of:
notaris te Sittard-Geleen
4. is voorzien van het zegel/stempel van
bears the seal/stamp of:
Mr. J.J.M.P. Moers, notaris te Sittard-Geleen
Voor echt verklaard Certified
5. te at MAASTRICHT 6. de the 3-8-2006
7. door : de griffier van de rechtbank Maastricht
by : the clerk of the court of Maastricht
8. onder nr. No: *06/569* 10. Ondertekening Signature



Clarke, Modet & C^a
COLOMBIA

SEÑORES
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

REF: EXPEDIENTE No. 06007733
FECHA DE LA SOLICITUD: Enero 27, 2006
SOLICITANTE: DSM IP ASSETS B.V.
TITULO: PROCESOS PARA PURIFICAR CAPROLACTAMAS

ASUNTO: RESPUESTA A REQUERIMIENTO OFICIAL

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, en mi condición de apoderada de la sociedad solicitante, por el presente escrito doy respuesta a su auto notificado por estado de Abril 7 de 2006, que vence Junio 8 de 2006 y del cual solicité una próroga y me permito presentar los siguientes documentos:

- El documento en el que consta la CESIÓN del derecho a la patente otorgado por los Inventores al solicitante, debidamente legalizado. Este documento será presentado a ustedes en copia fax, ya que el original aún no ha llegado a Colombia y está en camino vía courier. Una vez nos llegue el original será presentado en debida forma.
- Su traducción oficial a español.

Ruego a usted continuar con el presente trámite.

Señor Jefe


DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
TLR/srr
P. 744

88
89
Ⓢ

6350824 Email: clarkemodet@clarkemodet.com.co

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

en su carácter de inventores
con domicilio en:

1. Willen II Singel 70, 6041 HV Roermond,
NETHERLANDS
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Elaloo
NETHERLANDS.
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht,
NETHERLANDS
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BELGIUM

por el presente documento declara que cede todos y cada
uno de los derechos que le corresponden o puedan
corresponderle sobre la siguiente invención:

PCT Nr. PCT/EP2004/008009 de Julio 16, 2004
PRIORIDAD
PATENTE EUROPEA Nr. 03077338.6 de Julio, 2003

Solicitud en Colombia Nr.:

a: DSM IP Assets B.V.
con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN,
NETHERLANDS

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas
partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente
documento.

Dado y firmado en

A los Días de De

Los Cedentes /The Assignors

El Cesionario/The Assignee

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

As Inventors
domiciled at:

1. Willen II Singel 70, 6041 HV Roermond,
NETHERLANDS
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Elaloo
NETHERLANDS.
3. Vredeslaan 4, 6141 BM Limbricht, NETHERLANDS
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neeroeteren, BELGIUM

do hereby declares that it assigns all and ech of his rights
and privileges on the following invention:

PCT Nr. PCT/EP2004/008009 de Julio 16, 2004
PRIORITY CLAIMED
EUROPEAN PATENT Nr. 03077338.6 DATED JULY
25, 2003

Application No. In Colombia:

To DSM IP Assets B.V.
with domicile Het Overloon 1, 6411 TE HEERLEN,
NETHERLANDS

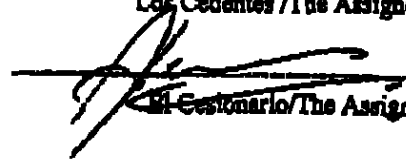
As a proof of the mutual acceptance of this assignment,
both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the
present document.

Granted and signed at

on this 3 day of August of 2006
1.  J.A.W. Lemmens
2.  T.M. Smets
3.  P.M. Brandts
4. _____

Los Cedentes /The Assignors

El Cesionario/The Assignee

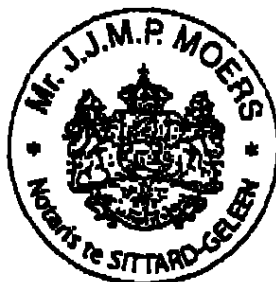
 J.A.W. LEMMENS
 T.M. SMETS
 P.M. BRANDTS

80
90
90

seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt daß die Unterschrift von:
Visto para la Legalización de la Firma de:

Paul Maria Brandts

door mij, notaris, heden de 3 augustus 2006
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
von dem unterzeichneten: Notar anerkannt ist, heute der
por mí, Notario Público, hoy el



Moers

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land Country: NEDERLAND
Deze openbare akte This public document
2. is ondertekend door has been signed by:
Mr. J.J.M.P. Moers
3. handelende in hoedanigheid van
acting in the capacity of:
notaris te Sittard-Geleen
4. is voorzien van het zegel/stempel van
bears the seal/stamp of:
Mr. J.J.M.P. Moers, notaris te Sittard-Geleen
5. te at MAASTRICHT 6. de the 3-8-2006
7. door : de griffier van de rechtbank Maastricht
by : the clerk of the court of Maastricht
8. onder nr. RP: 06/569 10. Ondertekening Signature
C. Tatipatta



Sittard-geleen

Clarke, Modet & Co. Colombia

Correa 12 y 86-33, Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 618 1099 Fax: (57 1) 6350824 E-mail:clarke@clarke.com.co

CESION

El (a) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

en su carácter de Inventores
con domicilio en:

1. Willem II Singel 70, 5041 HV Roermond, HOLANDA
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Eindhoven HOLANDA
3. Vredesplein 4, 6141 BM Limbricht, HOLANDA
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neerosteren, BELGICA

por el presente documento declara que cede todos y cada uno
de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle
sobre la siguiente invención:

PCT Nr. PCT/EP2004/008008 DE JULIO 18, 2004
PRIORIDAD
PATENTE EUROPEA Nr. 03077338.6 DE JULIO, 2003

Solicitud en Colombia Nr.:

at: DSM IP Assets B.V.
con domicilio en Het Overloon 1, 6411 TE HEEBLEN,
HOLANDA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes
CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

Dado y firmado en

A los _____ Día de _____ De _____

Los Cedentes /The Assignors

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y
legalizado por el Consulado de Colombia) o por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

1. LEMMENS, Joannes Albertus Wilhelmus
2. SMEETS Theodorus Maria
3. BRANDTS, Paul Maria
4. CEYSSENS, Koen Harry Maria

As inventors
domiciled at:

1. Willem II Singel 70, 5041 HV Roermond, NETHERLANDS
2. Burgemeester Eussenstraat 6, 6181 BP Eindhoven NETHERLANDS.
3. Vredesplein 4, 6141 BM Limbricht, NETHERLANDS
4. Zavelstraat 22, B-3680 Neerosteren, BELGIUM

do hereby declare that it assigns all and each of his rights and
privileges on the following invention:

PCT Nr. PCT/EP2004/008008 DATED JULY 18, 2004
PRIORITY CLAIMED
EUROPEAN PATENT Nr. 03077338.6 DATED JULY 26, 2003

Application No. in Colombia:

To DSM IP Assets B.V.
with domicile Het Overloon 1, 6411 TE HEEBLEN,
NETHERLANDS

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both
parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

on this 3 day of August of 2006

Los Cedentes /The Assignors

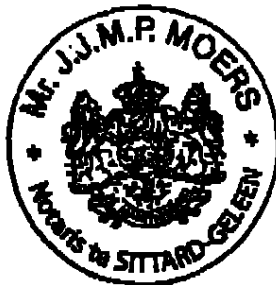
El Cesionario/The Assignee

(This document must be signed before Notary Public and
legalized before the Colombian Consul) or by Apostille

Gezien voor de legalisatie van de handtekening van:
 Seen for legalization of the signature of:
 Vu pour légalisation de la signature de:
 Es wird hiermit beglaubigt daß die Unterschrift von:
 Visto para La Legalización de la Firma de:

Koen Harry Maria Ceyssens

door mij, notaris, heden de drie augustus tweeduizendees
 by me, civil-law notary, on this day of
 par moi-même, notaire, aujourd'hui le
 von dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute der
 por mí, Notario Público, hoy el



Koen

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 6 octobre 1961)

1. Land Country: NEDERLAND
Deze openbare akte This public document
2. is ondertekend door has been signed by:
Mr. J.J.M.P. Moers
3. handelende in hoedanigheid van
acting in the capacity of:
notariste Sittard. Geleen
4. is voorzien van het zegel/stempel van
bears the seal/stamp of:

Mr. J.J.M.P. Moers, notaris te Sittard. Geleen

Voor echt verklaard Certified

5. te af MAASTRICHT 6. de the 3-8-2006

7. door : de griffier van de rechtbank Maastricht
by : the clerk of the court of Maastricht

8. onder nr. N°: 06 10: Ondertekening Signature

9. Zegel/Stempel
Stamp: 1569

E. Tahipatto



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 92 ⁹³

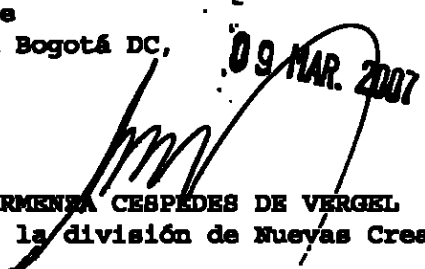
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
DSM IP ASSETS B.V.

REFERENCIA	Radicación No.	06 7733
	Solicitud internacional	PCT/EP2004/008009
	Fecha inicio fase nacional	27/02/06
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	2726
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,


ALIX CARMONA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

projas